



This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a non-professional translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

Isaiah 49:8-15

(NASB 1977)

- 8 Thus says the LORD, "In a favorable time I have answered You,
And in a day of salvation I have helped You;
And I will keep You and give You for a covenant of the people,
To restore the land, to make *them* inherit the desolate heritages;
- 9 Saying to those who are bound, 'Go forth,'
To those who are in darkness, 'Show yourselves.'
Along the roads they will feed,
And their pasture will be on all bare heights.
- 10 "They will not hunger or thirst,
Neither will the scorching heat or sun strike them down;
For He who has compassion on them will lead them,
And will guide them to springs of water.
- 11 "And I will make all My mountains a road,
And My highways will be raised up.
- 12 "Behold, these shall come from afar;
And lo, these *will come* from the north and from the west,
And these from the land of Sinim."
- 13 Shout for joy, O heavens!
And rejoice, O earth!
Break forth into joyful shouting, O mountains!
For the LORD has comforted His people,
And will have compassion on His afflicted.
- 14 But Zion said, "The LORD has forsaken me,
And the Lord has forgotten me."
- 15 "Can a woman forget her nursing child,
And have no compassion on the son of her womb?
Even these may forget, but I will not forget

Isaías 49:8-15

Reina-Valera 1960

Dios promete restaurar a Sion

⁸ Así dijo Jehová: En tiempo aceptable te oí, y en el día de salvación te ayudé; y te guardaré, y te daré por pacto al pueblo, para que restaures la tierra, para que heredes assoladas heredades;

⁹ para que digas a los presos: Salid; y a los que están en tinieblas: Mostraos. En los caminos serán apacentados, y en todas las alturas tendrán sus pastos.

¹⁰ No tendrán hambre ni sed, ni el calor ni el sol los afligirá; porque el que tiene de ellos misericordia los guiará, y los conducirá a manantiales de aguas.

¹¹ Y convertiré en camino todos mis montes, y mis calzadas serán levantadas.

¹² He aquí éstos vendrán de lejos; y he aquí éstos del norte y del occidente, y éstos de la tierra de Sinim.

¹³ Cantad alabanzas, oh cielos, y alégrate, tierra; y prorrumpid en alabanzas, oh montes; porque Jehová ha consolado a su pueblo, y de sus pobres tendrá misericordia.

¹⁴ Pero Sion dijo: Me dejó Jehová, y el Señor se olvidó de mí.

¹⁵ ¿Se olvidará la mujer de lo que dio a luz, para dejar de compadecerse del hijo de su vientre? Aunque olvide ella, yo nunca me olvidaré de ti.

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Copyright © 1960 by American Bible Society

you.

New American Standard Bible (NASB1977)

Copyright © 1977 by [The Lockman Foundation](#)

I Will Never Forget You

Isaiah 49:8-15

May 24, 2015

INTRODUCTION

Throughout the history of salvation, God has been very patient with His people, His church, and without exception, with every one of us.

And this is evident, because as the psalmist observes in Psalm 103:8-11

- 8 The LORD is compassionate and gracious, Slow to anger and abounding in lovingkindness.
(SLOW to anger, and abounding in lovingkindness and truth; Exodus 34:6)
- 9 He will not always strive *with us*;
Nor will He keep *His anger* forever.
- 10 He has not dealt with us according to our sins,
Nor rewarded us according to our iniquities.
- 11 For as high as the heavens are above the earth,
So great is His lovingkindness toward those who fear Him.

In the same vein the prophet Jeremiah reminds us:

- Lam 3:22 The LORD's lovingkindnesses indeed never cease, For His compassions never fail.
23 They are new every morning; Great is Thy faithfulness.

But in spite of the great evidence of the Lord's patience, mercy, faithfulness and love for His people, this isn't a consistent result. Or to say it another way, it does not arise from their repentance, unconditional obedience and worship, but they have remained obstinate in their sin.

And in view of this response, then the Lord sees the need to discipline His people. That's how the prophet Isaiah proclaims the imminent judgment the Lord's going to bring upon His people.

Nunca me Olvidaré de Ti

Isaías 49:8-15

S.J.B., mayo 24 de 2015

INTRODUCCIÓN

Dios, a lo largo de toda la historia de la salvación, ha sido muy paciente con su pueblo, con su iglesia, y sin excepción, con cada uno de nosotros.

Y esto es evidente, porque como lo advierte el salmista en el salmo 103:8-11:

*Misericordioso y clemente es Jehová;
Lento para la ira, y grande en misericordia.
(TARDO para la ira, y grande en misericordia y verdad Ex. 34:6)*

*⁹ No contendrá para siempre,
Ni para siempre guardará el enojo.*

¹⁰ No ha hecho con nosotros conforme a nuestras iniquidades,

Ni nos ha pagado conforme a nuestros pecados. (No nos ha dado lo que realmente merecemos)

*¹¹ Porque como la altura de los cielos sobre la tierra,
Engrandeció su misericordia sobre los que le temen.*

El profeta Jeremías, en este mismo sentido, nos recuerda:

Por la misericordia de Jehová no hemos sido consumidos,

porque nunca decayeron sus misericordias.

²³ Nuevas son cada mañana; grande es tu fidelidad.

Lamentaciones 3:22-23:

Pero a pesar de la evidente grandeza de la paciencia, misericordia, fidelidad, y del amor del Señor para con su pueblo, este no responde de manera consecuente, es decir, en arrepentimiento, obediencia incondicional y adoración, sino que ha seguido obstinado en su pecado.

Y ante esta respuesta el Señor, entonces, se ve en la necesidad de disciplinar a su pueblo, es así como el profeta Isaías anuncia el inminente juicio que el Señor va a traer sobre su pueblo.

At that time God's people would be disciplined through the domination the Babylonian empire would exercise over them. They were going to subjugate them and bring them captive to Babylonia.

But in spite of the sin and obstinacy, this wouldn't be the final end of God's people.

God, also through the same prophet Isaiah, repeatedly promised to send His Servant (Jesus Christ) to save His people once and for all.

In Isaiah 49 the Lord proclaims, once again, this promise of salvation. Verses 8-12

- 8 Thus says the LORD, "In a favorable time I have answered You,
And in a day of salvation I have helped You;
And I will keep You and give You for a covenant of the people,
To restore the land, to make *them* inherit the desolate heritages;
- 9 Saying to those who are bound, 'Go forth,'
To those who are in darkness, 'Show yourselves.'
Along the roads they will feed,
And their pasture will be on all bare heights.
- 10 "They will not hunger or thirst,
Neither will the scorching heat or sun strike them down;
For He who has compassion on them will lead them,
And will guide them to springs of water.
- 11 "And I will make all My mountains a road,
And My highways will be raised up.
- 12 "Behold, these shall come from afar;
And lo, these *will come* from the north and from the west,
And these from the land of Sinim."

And at this extraordinary and sure salvation the Lord would bring to His people, through His Servant, the Lord then summons the heavens and the earth to break forth into adoration!

- 13 Shout for joy, O heavens!
And rejoice, O earth!
Break forth into joyful shouting, O mountains!
For the LORD has comforted His people,
And will have compassion on His afflicted.

El pueblo de Dios, en aquel tiempo, sería disciplinado a través del dominio que ejercería sobre ellos el imperio babilónico, lo iba a someter y llevar cautivo a Babilonia.

Pero a pesar del pecado y de la obstinación este no sería el final del pueblo de Dios.

Dios, también de forma reiterada por medio del mismo profeta Isaías, promete que enviará a su Siervo (a Jesucristo) para salvar a su pueblo de una vez y para siempre.

En Isaías 49 el Señor anuncia, una vez más, esta promesa de salvación
V. 8-12

⁸ Así dijo Jehová: En tiempo aceptable te oí,
y en el día de salvación te ayudé; y te guardaré,
y te daré por pacto al pueblo, para que restaures la tierra,
para que heredes assoladas heredades;
⁹ para que digas a los presos: Salid;
y a los que están en tinieblas: Mostraos.
En los caminos serán apacentados,
y en todas las alturas tendrán sus pastos.
¹⁰ No tendrán hambre ni sed, ni el calor ni el sol los afligirá;
porque el que tiene de ellos misericordia los guiará,
y los conducirá a manantiales de aguas.
¹¹ Y convertiré en camino todos mis montes,
y mis calzadas serán levantadas.
¹² He aquí éstos vendrán de lejos;
y he aquí éstos del norte y del occidente, y éstos de la tierra de Sinim.

Y ante esta extraordinaria y segura salvación que el Señor traerá a su pueblo, a través de su Siervo, el Señor entonces convoca a la adoración por parte de los cielos y la tierra, v.13:

*Cantad alabanzas, oh cielos, y alégrate, tierra;
y prorrumpid en alabanzas, oh montes;
porque Jehová ha consolado a su pueblo,
y de sus pobres tendrá misericordia.*

This summons to "universal" adoration is a convincing evidence of the fulfillment of the promise of the Lord's salvation for His people – there's no doubt, it's certain, it will be evident to the eyes of the whole universe.

In light of the overwhelming evidence of the Lord's mercy toward His people throughout all their history,

And in light of this new promise of sure salvation even in the midst of judgment, **what reaction would be expected from God's people?**

An appropriate reaction would be a response of repentance, joy, gratitude, worship . . .

That would be the most appropriate response to the patience and mercy the Lord had shown them.

But what was God's people's response?

The response was completely the opposite: MURMURING AGAINST GOD, verse 14:

14 But Zion said, "The LORD has forsaken me, And the Lord has forgotten me."

The people complain of being abandoned and forgotten by the Lord.

This is incredible. What audacity, when the Lord did no less than extend and enlarge His love, patience, grace, and faithfulness to them.

And even more, there, in the midst of their deserved judgment, the Lord promised them salvation, protection, restoration, generous provision . . .

God had only loved His people, even though they didn't deserve that. In Malachi 1:2 the Lord tells His people, **"I have loved you," says the LORD.**

And how do the people respond to this declaration of love from the Lord? **"But you say, "How hast Thou loved us?"**

Esta convocación a la adoración "universal" es precisamente una evidencia contundente del cumplimiento de la promesa de salvación del Señor para su pueblo, no habrá duda, es segura, será evidente ante los ojos de todo el universo.

Ante las evidencias contundentes de la misericordia del Señor para con su pueblo a lo largo de toda su historia.

Y ante esta nueva promesa de segura salvación aun en medio del juicio **¿Qué reacción se esperaría de parte del pueblo de Dios?**

Lo propio sería una respuesta de arrepentimiento, de gozo, de agradecimiento, de adoración...

Esa sería la respuesta más apropiada ante la paciencia y misericordia que el Señor les ha mostrado.

Pero, ¿cuál fue la respuesta del pueblo de Dios?

La respuesta fue totalmente contraria: MURMURAR CONTRA DIOS, v.14:

Pero Sion dijo: Me dejó Jehová, y el Señor se olvidó de mí.

El pueblo se queja de abandono y olvido por parte del Señor.

Esto es increíble, qué atrevimiento, cuando el Señor no ha hecho más extender, engrandecer su amor, su paciencia, su gracia, su fidelidad para con ellos.

Y aun más, allí, en medio del merecido juicio, el Señor les promete salvación, protección, restauración, generosa provisión...

Dios no ha hecho sino amar a su pueblo, aunque éste no se lo merece, en Malaquías 1:2 el Señor dice a su pueblo: *"Yo os he amado, dice Jehová;"*

¿Y cómo responde el pueblo ante esta declaración del amor del Señor? Y dijisteis: ¿En qué nos amaste?"

What foolishness on the part of God's people. Because it's not God who has abandoned them; it's not God who has forgotten them. It's just the opposite – it's they who have left and forgotten the Lord.

The prophet Isaiah himself has forcefully denounced this incident: Isaiah 1:4

Alas, sinful nation,
People weighed down with iniquity,
Offspring of evildoers,
Sons who act corruptly!
They have abandoned the LORD,
They have despised the Holy One of Israel,
They have turned away from Him.

And with this their complaint: "The LORD has forsaken me, And the Lord has forgotten me" they keep provoking and defying. And what's more, it's the Lord they're provoking and defying, who said, . . . *who are you, O man, who answers back to God?* Rom 9:20 (??)

From here, the exhortation of the preacher in Ecclesiastes 5:2:

2 Do not be hasty in word or impulsive in thought to bring up a matter in the presence of God. For God is in heaven and you are on the earth; therefore let your words be few.

At God's majesty, at His greatness and holiness, in the midst of our doubts and confusion, before wrangling with God, before bringing claims against God, the best we can do is stay reverently silent before defying God.

Because with murmuring or defying God, what we do is condemn ourselves. Here's the Apostle Paul's warning: *for in that you judge another, you condemn yourself;* Romans 2:1

But how does God respond to the murmuring of His people?

God doesn't respond as the foolishness of His people warrants, that is, abandoning them so they would truly experience what it means to be abandoned and forgotten by God. But the Lord, in spite of His people defying Him, once again:

Qué insensatez la del pueblo de Dios, porque no es precisamente Dios quien los ha abandonado, no es Dios quien se ha olvidado de ellos, es todo lo contrario, son ellos quienes han dejado y olvidado al Señor.

El profeta Isaías ha denunciado este mismo hecho de forma contundente Is. 1:4:

*!Oh gente pecadora, pueblo cargado de maldad, generación de malignos, hijos depravados!
Dejaron a Jehová, provocaron a ira al Santo de Israel,
se volvieron atrás.*

Y con esta queja, su queja: "*Me dejó Jehová, y el Señor se olvidó de mí*" siguen provocando y desafiando, aun más al Señor *¿Quién eres tú, para que alterques con Dios? (Para que le pidas cuentas)* Ro. 9:20

De ahí la exhortación del predicador en Eclesiastés 5:2:

"No te des prisa con tu boca, ni tu corazón se apresure a proferir palabra delante de Dios; porque Dios está en el cielo, y tú sobre la tierra; por tanto, sean pocas tus palabras."

Ante la majestad de Dios, ante su grandeza, ante su santidad, en medio de nuestras dudas y confusiones, antes que altercar con Dios, que hacer reclamos a Dios, lo mejor que podemos hacer es que guardemos silencio reverente antes que desafiar a Dios.

Porque con la murmuración, con el desafiado a Dios, lo que hacemos es condenarnos a nosotros mismos, ahí la advertencia del apóstol Pablo: "*En lo que juzgas a otro, te condenas a ti mismo*" Ro. 2:1

Pero, ¿cómo responde Dios a la murmuración de su pueblo?

Dios, responde no como merece la insensatez de su pueblo, es decir, abandonándolos para que de verdad experimenten lo que significa ser abandonado y olvidados de Dios, sino que el Señor a pesar del desafío de su pueblo una vez más:

ENLARGES HIS MERCY TOWARD THEM

15 "Can a woman forget her nursing child,
And have no compassion on the son of her
womb?
Even these may forget, but **I will not forget
you.**

At the complaint of His people that He'd abandoned and forgotten them, the Lord, who is true, responds with this extraordinary declaration in verse 15b; **I will not forget you.**

The Lord, so there would be no doubt of His immovable love, thus as with the faithful care He has for His people, uses the heartfelt, moving image of a mother's love for her child:

15a "Can a woman forget her nursing child,
And have no compassion on the son of her
womb?"

The answer to this question is NO.

On the human dimension it's not common for a mother to forget her child. For the child to forget its mother – yes, many children forget their mother.

The principle, under the Lord's common grace, is that a mother doesn't forget her child, because she conceived and carried the child in her womb; the child is part of her, the child's wellbeing is her wellbeing, the child's suffering is her suffering.

It's very difficult for a mother to forget her child, but just as every rule has an exception, in this fallen world it's possible that some mother might come to abandon and forget her child – cases like that have been seen.

But God doesn't abandon or forget His people. God doesn't abandon or forget His children. 15b: **Even these may forget, but I will not forget you.**

Psalms 89:31-34

31 If they violate My statutes,
And do not keep My commandments,

ENGRANDECE SU MISERICORDIA PARA CON ELLOS

V. 15: *¿Se olvidará la mujer de lo que dio a luz, para dejar de compadecerse del hijo de su vientre? Aunque olvide ella, **yo nunca me olvidaré de ti.***

Ante la queja de su pueblo de abandono y de olvido, el Señor, que es veraz, responde con esta extraordinaria declaración del v. 15b: **Yo nunca me olvidaré de ti.**

El Señor para que no quede la menor duda de su amor inamovible, así como del cuidado fiel que Él tiene de su pueblo, se vale de la imagen sentida, conmovedora, del amor de una madre por su hijo, v.15a:

¿Se olvidará la mujer de lo que dio a luz, para dejar de compadecerse del hijo de su vientre?

La respuesta a esta pregunta es NO.

En la dimensión humana, no es común que una madre se olvide de su hijo, lo contrario si, muchos hijos se olvidan de su madre.

El principio, en la gracia común del Señor, es que una madre no se olvida de su hijo, porque lo concibió y lo llevó en su vientre, es parte de ella, el bienestar de su hijo es bienestar de ella, el sufrimiento de su hijo es el de ella.

Es muy difícil que una madre olvide a su hijo, pero como toda regla tiene su excepción, en este mundo caído es posible que alguna madre llegué a abandonar y olvidar a su hijo, casos se han visto.

Pero Dios no dejará, ni olvidará a su pueblo, Dios no dejará, ni olvidara a sus hijos. 15b: *Aunque olvide ella, **yo nunca me olvidaré de ti.***

Salmo 89: 31-34

31. *Si profanaren mis estatutos,
Y no guardaren mis mandamientos,*

- 32 Then I will visit their transgression with the rod,
And their iniquity with stripes.
- 33 "But I will not break off My lovingkindness from him,
Nor deal falsely in My faithfulness.
- 34 "My covenant I will not violate,
Nor will I alter the utterance of My lips.

CONCLUSION

But when it comes to each of us:

How are you responding to the Lord's discipline?

How are you responding to the Lord's mysterious providence?

Do you perhaps consider that the Lord is harshly testing you, or that the Lord has been wrong in His treatment of you?

Are you doubting God's love and promises?

Are you considering that God has forgotten you?

The convincing test that the Lord continues extending His mercy to each one of us, in spite of our non-conformity, doubts and complaints, is that we are here.

And we're here because the Lord says to each one of us: **I will not forget you.**

And the reason the Lord will never forget each one of us is expressed in Isaiah 44:21-22

- 21 "Remember these things, O Jacob,
And Israel, for you are My servant;
I have formed you, you are My servant,
O Israel, you will not be forgotten by Me.
- 22 "I have wiped out your transgressions like a thick cloud,
And your sins like a heavy mist.
Return to Me, for I have redeemed you."

32. *Entonces castigaré con vara su rebelión,
Y con azotes sus iniquidades.*

33. *Mas no quitaré de él mi misericordia,
Ni falsearé mi verdad.*

34. *No olvidaré mi pacto,
Ni mudaré lo que ha salido de mis labios.*

CONCLUSIÓN

Pero en cuanto a cada uno de nosotros:

¿Cómo estas respondiendo ante la disciplina del Señor?

¿Cómo estas respondiendo ante la providencia misteriosa del Señor?

¿A caso consideras que el Señor está tratando contigo de forma muy dura, o que el Señor se ha equivocado en el trato que te está dando?

¿Estas dudando del amor de Dios y de sus promesas?

¿Estas considerando que Dios se ha olvidado de ti?

La prueba contundente de que el Señor continua extendiendo su misericordia para con cada uno de nosotros, a pesar nuestro inconformismo, de nuestras dudas y quejas es que estamos aquí.

Y estamos aquí porque dice el Señor a cada uno de nosotros: ***Yo nunca me olvidaré de ti.***

La razón por la que el Señor nunca se olvidará de cada uno de nosotros está expresada en Is. 44:21-22:

²¹ *Acuérdate de estas cosas, oh Jacob, e Israel,
porque mi siervo eres.*

Yo te formé, siervo mío eres tú; Israel, no me olvides.

²² *Yo deshice como una nube tus rebeliones,
y como niebla tus pecados; vuélvete a mí, porque yo te redimí.*